

FITAG'23

**XXIII FESTIVAL INTERNACIONAL
DE TEATRE AMATEUR DE GIRONA**

**XXIII GIRONA INTERNATIONAL
AMATEUR THEATRE FESTIVAL**

22-26/08

**EL FITAG
SURT AL
CARRER
FITAG
GOES
OUTDOORS**

**DOSSIER
DE PREMSA**





FITAG'23

XXIII FESTIVAL INTERNACIONAL
DE TEATRE AMATEUR DE GIRONA

XXIII GIRONA INTERNATIONAL
AMATEUR THEATRE FESTIVAL

22-26/08

Organitza



Diputació de Girona

DDGI2030
DEMARCACIÓ SOSTENIBLE

Coordina



CCG Casa de Cultura
Diputació de Girona

Amb la col·laboració de

Generalitat
de Catalunya

Ajuntament
de Girona

Amb el suport de

el galliner



LM
LA MERCÉ
CENTRE CULTURAL

EL FOMENT

Gi
Teatre de Girona

Associació Gironina de Teatre
AGT

RESIDÈNCIA
UNIVERSITÀRIA
Pare Claret

[T] TEATRE
MUNICIPAL
DE GIRONA

BTM
SOUND

david oliva arquitecte
anna juncà interiorista
SP25 ARQUITECTURA

R
REPROGIR

m
Escenari i Espais
Teatre de Girona

LA NUCLEAR

Sello de
Calidad
Escenamateur



WWW.FITAG.CAT - #FITAG23

FITAG 2023: L'INICI D'UNA NOVA ERA TEATRAL

El festival se celebrarà del 22 al 26 d'agost a Girona, amb el lema «El FITAG surt al carrer»

Companyies d'arreu del món proposen disciplines teatrals innovadores per al seu pas pel FITAG

El FITAG (Festival Internacional de Teatre Amateur de Girona), que se celebrarà del 22 al 26 d'agost a Girona, amb el lema «El FITAG surt al carrer», sorprèn enguany amb una edició especial que transformarà el paisatge urbà de Girona en un gran escenari per a les arts escèniques.

En la seva vint-i-tresena edició, el festival acollirà les representacions de catorze companyies, entre les quals destaquen agrupacions internacionals de Polònia, Romania, Colòmbia, Rússia i Grècia, així com companyies de la península, de Galícia, Andalusia o Múrcia, i diverses companyies catalanes i gironines. Amb aquesta iniciativa, el FITAG consolida la seva posició com un dels festivals de referència en l'àmbit teatral amateur internacional.

D'entre les propostes internacionals destacades d'aquesta edició, cal esmentar l'obra grega *Moonlight sonata*, que s'inspira en els poemes de Yannis Ritsos, un dels poetes més importants del segle XX a Grècia. A més, en reconeixement de la importància de les diverses llengües de la península, el festival presentarà per primera vegada una obra en gallec, *Noitebras*, interpretada per la companyia de Vigo Noitebras Teatro.

Així mateix, el grup teatral Casal de Vilafranca representarà una adaptació del clàssic *Terra baixa*. L'obra estarà subtítulada per garantir que l'experiència sigui accessible per als visitants de la ciutat. Es tracta d'una aposta perquè els visitants tinguin una oportunitat única d'apropar-se a la literatura catalana i de conèixer i apreciar, a través de les arts escèniques, la riquesa cultural i lingüística del nostre país.

Com a novetat, hi haurà un nou espai escènic, situat davant de la Casa de Cultura, que s'ha batejat com a *Envelat*. Serà la seu del festival i acollirà activitats per a tots els públics. A més a més, s'establirà com el nou emplaçament per al FITAG de Nits, l'experiència teatral nocturna que combina la màgia de la nit amb el fascinant art teatral; un cabaret nocturn en què el teatre de varietats, amb la seva atmosfera desimbolta i les seves propostes variades, captivarà els espectadors.

UN RELLEU GENERACIONAL QUE COMENÇA AMB FORÇA

El FITAG, reconegut com un dels festivals més importants de les arts escèniques amateurs des de l'any 2000, canvia la seva coordinació. Aquest any, un grup de joves entusiastes i apassionats, que anteriorment havien estat membres del festival, assumeixen la responsabilitat de dirigir una nova edició d'aquest esdeveniment teatral emblemàtic a la ciutat de Girona. L'objectiu d'aquest nou equip és aportar una perspectiva innovadora i impulsar una renovació que fomenti la democratització i la parti-

cipació de tota la ciutadania en el festival. Amb aquesta visió fresca, es busca donar un nou impuls al FITAG, acollir noves propostes artístiques i involucrar un públic més ampli en aquesta celebració teatral.

Des de la nova organització del festival destaquen que «després d'anys d'història del FITAG tal com el coneixem, arriben moments de canvi. Per primer cop, el festival surt al carrer, i ho fa amb la intenció d'ampliar-ne encara més el ressò i de fer arribar el teatre de base no només a persones que ja hi estan vinculades, sinó també a passavolants i a persones curioses que a priori n'estan al marge. Amb una programació variada i una cura especial pels continguts, el festival vetllarà per mostrar la diversitat cultural que suggereix la I (de internacional) de la sigla que dona nom al festival, FITAG, i procurarà que el sentit del mot *amateur* sigui present en tota la graella. Si *amateur* vol dir 'el que estima', caldrà estimar no només l'art teatral, sinó la vida, les persones i el món».

Amb aquesta nova coordinació, el FITAG es prepara per a una vint-i-tresena edició extraordinària, plena de propostes que captivaran tots els públics. Es preveu que el festival continuï sent un referent en el món del teatre i les arts escèniques que emocionin el públic d'arreu del món amb les seves propostes internacionals, estatals i de proximitat. Amb una programació que inclou tots els estils, s'espera que el FITAG sigui un esdeveniment d'estiu imprescindible a la ciutat de Girona.

El FITAG està organitzat per la Diputació de Girona i coordinat per la Casa de Cultura, amb la col·laboració de la Generalitat de Catalunya i l'Ajuntament de Girona.

L'ENVELAT: UN ESPAI ESCÈNIC QUE FARÀ VIBRAR LA CIUTADANIA

Amb el pas dels anys, el festival s'ha consolidat com un lloc de trobada i d'intercanvi que contribueix a enriquir la cultura i l'art en l'àmbit local i global. Durant la celebració, es creen espais per al debat, la convivència i l'intercanvi d'experiències, idees i coneixements entre els participants; uns espais que proporcionen una oportunitat única per connectar el teatre amateur en l'àmbit nacional i internacional.

En aquesta edició, amb el lema «El FITAG surt al carrer», el festival es trasllada als carrers i s'inaugura un nou espai escènic, l'Envelat, que té una estructura que recorda un circ i que es convertirà en el cor del FITAG del 2023. Aquesta instal·lació, estratègicament situada davant de la Casa de Cultura de Girona, acollirà activitats per a tots els públics i crearà un ambient màgic per a les representacions de cabaret nocturn, conegudes com a FITAG de Nits. Amb una capacitat per a més de cent persones,

l'espai reunirà amants del teatre i ciutadans en general perquè gaudeixin de la riquesa de les arts escèniques cada dia del festival.

UNA NOVETAT IMPRESCINDIBLE: EL FESTIVAL OFEREIX ACTIVITATS DIÛRNES PER A TOTES LES EDATS

Aquest any, el FITAG oferirà, cada matí, a l'Envelat, una selecció d'activitats i tallers per a tots els amants del teatre i la cultura catalana. Una de les atraccions destacades del festival seran els espais de trobada amb les companyies participants del festival, que oferiran als assistents l'oportunitat de conèixer actors i actrius de tot el món.

D'entre els tallers disponibles, destaquen «Maquilla't bé, coi!», de Laura Giberga, que oferirà una experiència única per explorar la nostra imatge personal, i «Fem un clown?», de Claret Papiol, que buscarà cultivar el sentit de l'humor i compartir-lo de manera autèntica i sincera amb els altres. A més a més, aquest any es potencien les activitats accessibles per a totes les edats, en què es brindaran oportunitats d'aprenentatge i entreteniment per a les famílies. D'entre les propostes per als més petits s'inclou el «FITAG futur», una matinal formativa de teatre per a joves que serà a càrrec de Teatre de Contacte, i la sessió «Contacontes», a càrrec de la companyia de teatre La Minúscula.

El festival també té en compte la riquesa cultural del territori, i oferirà una activitat de danses catalanes, titulada «Ballaruga de la ceba», a càrrec del projecte cultural El Foment de Girona. Aquesta proposta té com a objectiu enriquir la cultura del nostre país mitjançant l'aprenentatge de balls tradicionals i la pràctica de repertori català. Dins de les activitats teatrals destacades, la companyia La Nuclear presentarà una proposta sobre les fórmules de finançament per a projectes escènics amateurs. Aquesta iniciativa busca oferir als artistes emergents orientació i recursos per aconseguir el suport necessari per dur a terme les seves produccions teatrals.

A més a més, diverses companyies promocionaran les seves obres en espais singulars de Girona, i cada matí es faran assajos oberts a l'Envelat, el nou espai del festival. Com a activitat transversal, s'establirà l'Speakers' Corner, un espai concebut per fomentar la interacció entre les companyies participants del festival i la comunitat de teatre amateur del territori. En aquest espai, es compartiran experiències, s'exposaran projectes i es proposaran debats sobre temes d'interès comú.

En definitiva, amb aquesta àmplia varietat d'activitats i interaccions en un entorn estimulant, el FITAG promet una experiència teatral enriquidora i participativa per a tots els amants de les arts escèniques.

EL FITAG POSA L'ACCENT EN LA / DE INTERNACIONAL

El FITAG posa èmfasi en la seva dimensió internacional. L'esdeveniment destaca la importància del teatre no professional a les

comarques gironines, alhora que serveix de plataforma per als nous talents de l'escena catalana i internacional. A més, promou la convivència i l'intercanvi cultural, ja que les companyies que hi participen provenen de països diferents.

El FITAG col·labora estretament amb la xarxa de teatre amateur de les comarques gironines i de Catalunya, com també amb Escenamateur i la IATA, amb l'objectiu de fomentar la participació de grups internacionals i de tot l'Estat al festival i, al mateix temps, impulsar l'intercanvi i la promoció de grups catalans en aquest àmbit territorial.

En aquesta vint-i-tresena edició, el festival presentarà un total de catorze obres de grups que provenen de diferents països del món, entre els quals destaquen agrupacions de Polònia, Romania, Colòmbia, Rússia i Grècia. A més, hi haurà companyies de diverses regions de la península Ibèrica, com Galícia, Andalusia i Múrcia, i companyies catalanes i gironines.

D'entre les obres, *De Ovidio y las Heroïdas*, de la companyia murciana UGTeatro, és singular pel fet que ha estat finalista dels premis Escenamateur Juan Mayorga de las Artes Escénicas 2023. Amb aquest guardó, la confederació dona al teatre, la dansa i les altres formes d'arts escèniques el reconeixement que mereixen en la societat actual, i fomenta el treball i el talent creatiu i interpretatiu dels grups de teatre no professional. La companyia finalista tindrà l'oportunitat de presentar la seva proposta i de compartir experiències amb companyies de tot el territori.

Cada any es promouen les relacions d'intercanvi i la promoció de grups d'arreu del món. Enguany, durant la setmana del festival es podrà gaudir del resultat de la coproducció entre les companyies italianes i espanyoles de la ITAE i Escenamateur. Aquest mes d'agost, s'estrenarà l'espectacle *Farfalla*, que qüestiona si les ales d'una criatura tan bella i fràgil com una papallona (*farfalla*, en italià) poden desencadenar una gran catàstrofe. L'obra reflexiona sobre l'impacte, gairebé inconscient, que té la nostra empremta en el passat i en la nostra infància, i planteja la qüestió de si som destructors del nostre futur.

LA POESIA DEL POETA GREC YANNIS RITSOS COBRA VIDA A TRAVÉS DE L'OBRA DE LA COMPANYIA OTHER SIDE, DE VARI-VOULA-VOULIAGMENI

Una de les propostes més atractives que presenta el festival és *Moonlight sonata*, un himne a la vida, a l'amor, a la joventut... a la set insaciable d'amor i esperança de l'ànima.

L'obra, de la companyia grega Other Side, de Vari-Voula-Vouliagmeni, està basada en els poemes de Yannis Ritsos (1909-1990), considerat un dels poetes grecs més destacats del segle XX. La poesia de Ritsos va ser prohibida a Grècia a causa de la seva ideologia d'esquerres, i el poeta va ser perseguit per les autoritats gregues. El dictador Ioannis Metaxàs va cremar públicament el poema «Epitafi», de Ritsos, el 1936, i el poeta va ser empresonat en diversos camps de detenció durant la guerra civil grega (1946-1949). Posteriorment, va ser condemnat a l'exili intern a les illes gregues durant el règim de la junta militar (1967-1974).

L'impacte generat per les seves obres polítiques va ser musicat pel gran compositor Mikis Theodorakis. Tot i que la junta en va prohibir les cançons, van ser escoltades clandestinament pel poble grec i enviades de manera il·legal a l'estranger, i van ser interpretades públicament per Melina Mercouri i Maria Faraoudi.

Yannis Ritsos va publicar cent vint-i-set col·leccions de poesia, nou llibres i quatre obres teatrals. Va ser nominat nou vegades al Premi Nobel de Literatura i va rebre el Premi Internacional Lenin el 1975. Les seves obres han estat traduïdes a molts idiomes. En català, l'Editorial Adesiara ha publicat *La sonata del clar de lluna, Els Atrides: Sota l'ombra de la muntanya / Orestes / Agamèmon i Persèfone / Àiax / Filoctetes*.

LA LLENGUA COM A SÍMBOL DISTINTIU DE LA NOVA EDICIÓ DEL FITAG: RIQUESA I ACCESSIBILITAT EN PRIMER PLA

Aquest any, el festival ha donat una gran importància a la inclusió i l'accessibilitat per garantir que tot el públic pugui gaudir de l'experiència teatral. Amb l'objectiu de promoure l'accessibilitat en relació amb la llengua, s'han adaptat lingüísticament moltes de les obres presentades durant el festival, la qual cosa permetrà que les persones amb dificultats d'audició puguin llegir els diàlegs i seguir la trama de les representacions fàcilment.

Mitjançant aquesta iniciativa, es busca eliminar les barreres de comunicació i assegurar que tothom tingui l'oportunitat de participar i gaudir de les activitats del festival. En aquest sentit, es proporciona una eina valuosa perquè les persones amb dificultats d'audició puguin experimentar plenament la riquesa artística i cultural que ofereix l'esdeveniment.

El FITAG treballa activament, prenent mesures per abordar les diferents necessitats i per trencar barreres, per tal de garantir una experiència inclusiva per a tot el públic, que garanteixi a tothom l'oportunitat de gaudir de l'esdeveniment en condicions d'igualtat. Aquesta iniciativa és un pas important cap a un futur més inclusiu i igualitari en el món de la cultura i les arts.

En aquest sentit, la llengua pren importància durant tot el festival i es destaca com a nou símbol distintiu del FITAG.

Com a novetat d'aquest any, la mostra de teatre amateur posa en relleu la diversitat lingüística del territori espanyol a través de *Noitebras*, una obra que serà representada en gallec i en un lloc singular de la ciutat de Girona. El festival aposta per les llengües cooficials de la península Ibèrica i per visibilitzar les llengües minoritzades, per potenciar-ne el reconeixement i alhora aportar una perspectiva única i enriquidora al panorama cultural del festival.

Noitebras, de la companyia de Vigo Noitebras Teatro, és un drama que narra el segrest d'una dona, tancada per un home sense que se sàpiga per quina raó. La trama posa de manifest les dinàmiques de poder i les relacions complexes entre els personatges.

D'altra banda, el grup teatral Casal de Vilafranca, que forma part

de la Xarxa de Teatres d'Ateneus de Catalunya, presentarà una adaptació del clàssic *Terra baixa* que serà accessible en diverses llengües, perquè els visitants de la ciutat també puguin gaudir d'un dels textos més importants de la cultura del país. Es tracta d'una aposta per apropar la literatura catalana als visitants i oferir-los una oportunitat única per conèixer i apreciar la riquesa cultural i lingüística de Catalunya a través de les arts escèniques.

EL FITAG TROBA ACOLLIDA ALS MUNICIPIS I BARRIS DE GIRONA

Com ja és habitual, el festival s'ubicarà en diferents escenaris de la ciutat, però, a més a més, serà present en diversos barris i municipis gironins que formen part de la xarxa FITAG als Municipis.

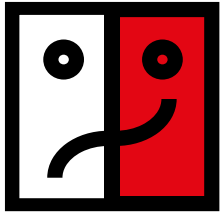
Amb aquesta iniciativa, el festival arribarà a diferents localitats de la comarca del Gironès i aportarà innovació als seus escenaris. L'objectiu és apropar les arts escèniques de caràcter amateur a poblacions de tot el territori i oferir possibilitats d'intercanvi entre les companyies residents i les foranes.

Les actuacions de companyies amateurs internacionals i estatals que tindran lloc als municipis de Maçanet de la Selva, Sant Gregori, Vidreres, Caldes de Malavella i Llançà completen l'oferta teatral i artística ja existent a la comarca del Gironès, i oferiran al públic l'oportunitat d'entrar en contacte amb estils i cultures diverses i d'obrir la mirada en relació amb el teatre de base. Les companyies participants aportaran la seva riquesa cultural, la seva visió artística particular i disciplines innovadores, i crearan experiències úniques per als espectadors locals.

LA COL-LABORACIÓ HISTÒRICA ENTRE EL FITAG, ELS BARRIS DE GIRONA I ELS MUNICIPIS ADJACENTS TÉ UN IMPACTE POSITIU EN EL TEIXIT CULTURAL DE LA REGIÓ

Aquesta complicitat permet que un públic ampli accedeixi a les arts escèniques, alhora que potencia el turisme cultural i fomenta la participació ciutadana. S'acosta, per tant, a un model de cultura policèntrica, en què els territoris participants del festival es converteixen en epicentres de trobada i de convivència per als artistes i els habitants de la localitat i la rodalia.

El FITAG promou el diàleg i l'intercanvi cultural entre diferents països i tradicions artístiques, la qual cosa permet que el públic tingui l'oportunitat de descobrir noves formes de narrar històries, noves estètiques i noves maneres de crear i d'expressar-se. Això genera un enriquiment mutu, ja que les companyies també poden aprendre de l'entorn i de la cultura local. Es produeix, doncs, un intercanvi creatiu i un diàleg artístic inspirador per a totes les parts involucrades.



FITAG'23

**UNA PROGRAMACIÓ
ECLÈCTICA
PER ALS
AMANTS DEL
TEATRE
AMATEUR
A GIRONA**





Producciones El Dramaturgo

¡SILENCIO, SE PIENSA!

Lloc d'origen: **Jerez de la Frontera (Andalusia)**

Gènere: **acte sacramental en to de farsa** | Durada: **75 min** | Idioma: **castellà**

SINOPSI

¡Silencio, se piensa!: l'art com a camí cap a la llibertat en un món en què el pensament ha estat substituït per l'evasió i l'entreteniment.

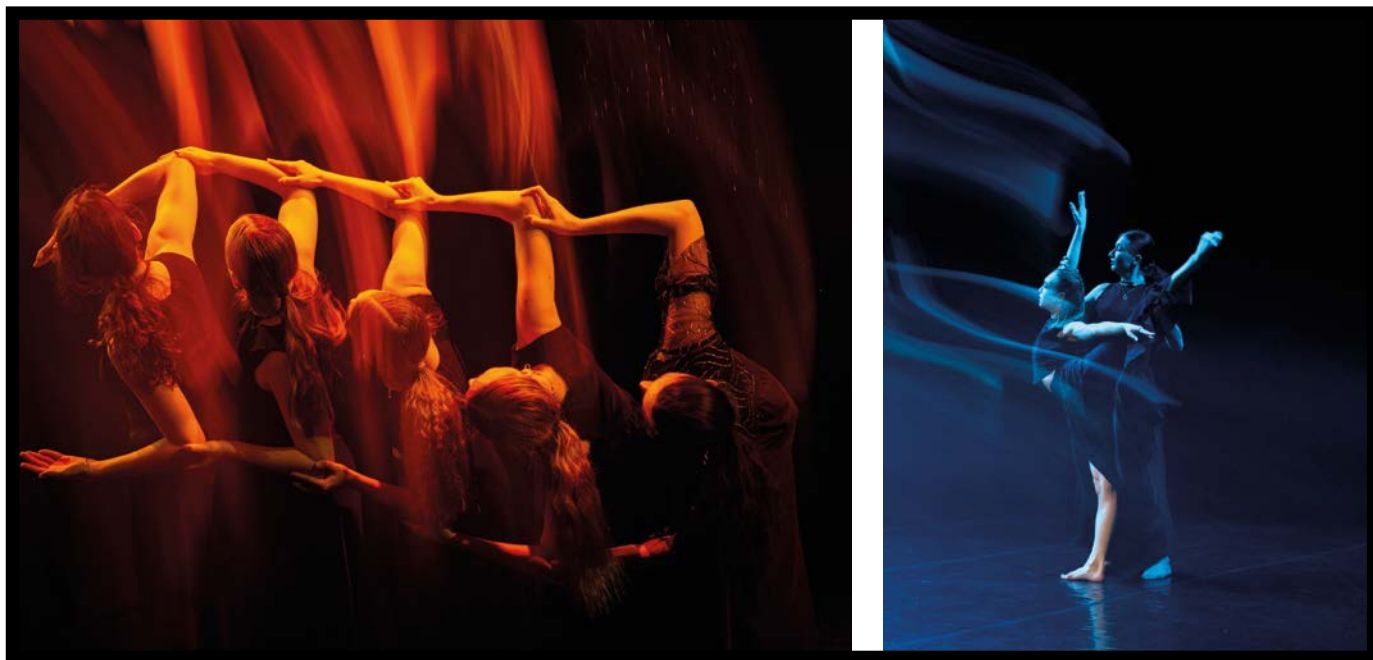
El director del Gran Teatro del Mundo ha mort, i dos dels actors de la companyia, Cristino i Don Fiasco, s'han de buscar un futur. Tanmateix, el món ha canviat. En una distopia en què el teatre ja no és art, sinó un pur entreteniment, la Inspecció de Vides i Espectacles ho controla tot i exigeix la submissió a un «no pensament».

L'obra és definida com a «acte sacramental en to de farsa». A *¡Silencio, se piensa!*, l'acte sacramental es renova per ser usat a manera de crítica, tant a les altes institucions i corporacions del món, que pretenen que deixem de pensar per fer-nos menys lliures, com a la indústria cultural, més preocupada de guanyar diners que de crear consciències crítiques i independents.

BREU HISTÒRIA DEL GRUP

Més que una companyia, Producciones El Dramaturgo funcionen com un nexa entre gent del sector. No hi ha un equip fix per a tots els seus muntatges, sinó que, segons el projecte, contacten amb els artistes adequats perquè treballin plegats. Creuen que, així, la varietat enriqueix els seus projectes però sense perdre el segell del grup, que intenten que sempre hi sigui present: la recerca constant per descobrir més coses sobre la vida.

Las sillas, de Ionesco (2018), que va ser estrenada a Jerez de la Frontera i a Madrid, és la primera obra de la companyia. *Amniótica*, de José Mateos (2020) i protagonitzada per Emilio Rosales, va estar de gira pel territori nacional i per Mèxic. Va ser premiada per l'Acadèmia de les Arts Escèniques d'Espanya i el XII Festival MUTIS de Barcelona, i va ser seleccionada per al FITAG 2021. *¡Silencio, se piensa!* ha estat multipremiada al Certamen de Teatre de Burguillos (millor direcció, il·luminació, vestuari i escenografia).



Dart Dance Company

ECHO

Lloc d'origen: **Moscú (Rússia)**

Gènere: **dansa contemporània** | Durada: **45 min** | Idioma: **llenguatge corporal**

SINOPSI

L'obra *Echo* està dedicada a la dona en totes les seves manifestacions. A través del ball s'expliquen diverses històries, i es fa un paral·lelisme entre les nimfes de l'antiga Grècia i representants actuals de la dona. La idea principal d'aquesta història és mostrar que les dones s'enfronten a diferents problemes cada dia i al llarg de la seva vida. N'hi ha que troben la força per superar-los, però d'altres no sempre en són capaces.

L'obra parteix dels mites sobre la nimfa Eco com a base del guió, per demostrar que no tothom pot suportar les proves de la vida, de la força dels déus i de l'amor. El personatge principal es veu privat de veu, de l'oportunitat d'explicar-se ella mateixa al seu estimat, i al final mor d'enyorança. Les seves amigues nimfes, en canvi, tot i que també s'enfronten a unes proves difícils, poden superar-les i continuar vivint. Aquest és el conflicte principal de l'obra: la lluita d'una dona per la seva pròpia felicitat, per la vida.

BREU HISTÒRIA DEL GRUP

Dart Dance Company és una associació d'artistes de dansa contemporània. Són una companyia molt jove, les ballarines de la qual tenen una formació coreogràfica especialitzada i també una àmplia experiència tant en direcció de dansa clàssica com de carrer, així com experiència sobre l'escenari. S'han unit per crear un concepte nou, únic i alhora fàcil d'entendre i de visualitzar, no només per als professionals, sinó també per als amants del teatre. La seva tasca és demostrar que la dansa moderna és un gènere artístic complet que també pot interpel·lar el públic sobre els temes que l'afecten. La dansa moderna fascina i enamora. És, ni més ni menys, capaç d'explicar un drama.

L'equip està format només per noies, fet diferencial respecte d'altres grups. Volen mostrar i explicar la seva història a l'espectador per sobre de tot. Una història sobre les dones i sobre com cadascuna d'elles s'enfronten a grans dificultats però que només les fan més fortes.



IncreiXendo

LA PARELLA ÉS...

Lloc d'origen: **Sant Gregori (Catalunya)**

Gènere: **comèdia** | Durada: **70 min** | Idioma: **català**

SINOPSI

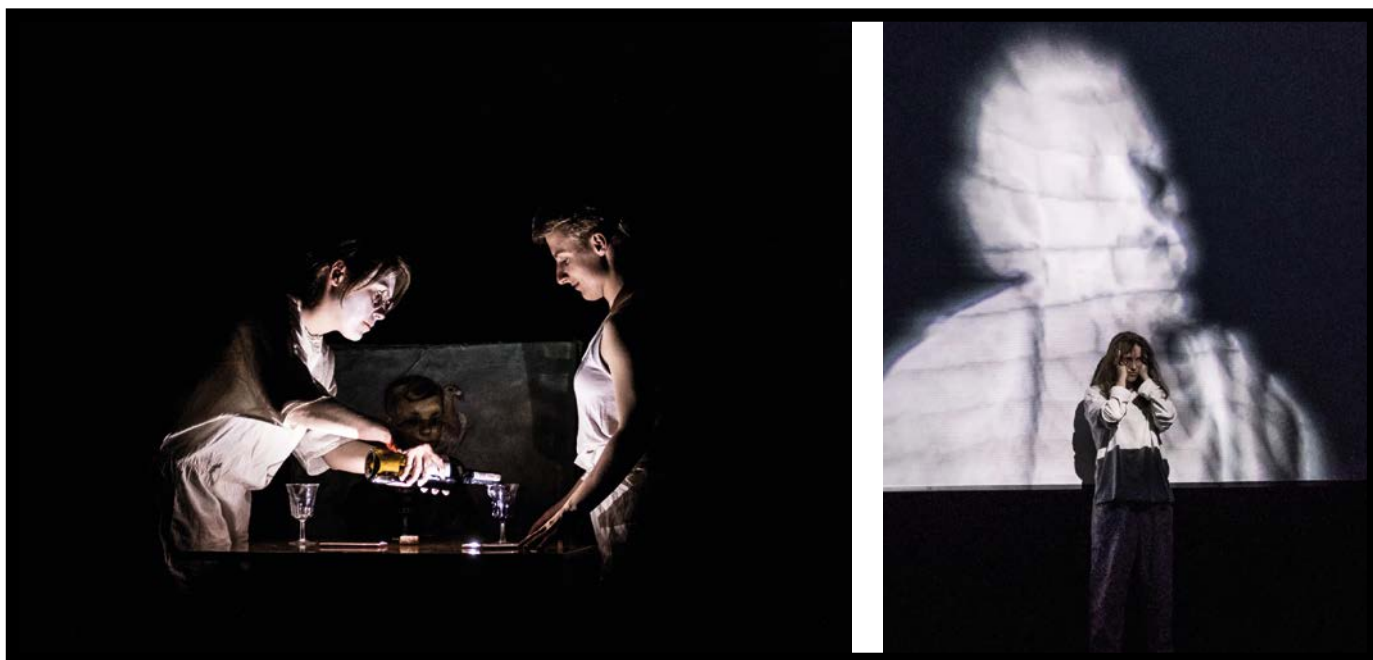
La parella és... amor, odi, afecte, efecte, perfecta, amor, passió, compassió, sentiment, sexe, atzar, fidelitat, separació, honestat, amor etern, per sempre, mai més...; una mena de teatre dins del món del teatre.

Muntatge basat en textos de Josep Pere Peyró que tracta el món de la parella en clau d'humor, amb un to desimbolt i divertit però revestit d'un esperit crític que posa en evidència el rerefons, sovint pervers i cruel, de les relacions que s'hi estableixen.

BREU HISTÒRIA DEL GRUP

El grup de teatre amateur IncreiXendo va néixer l'any 2010, amb un estil de teatre que interactua entre l'argument dramàtic i les petites històries de textos d'autors com Belbel, Strindberg, Ionesco, Molière, Txékhov, Fo, O'Neill o Vitrac, entre d'altres. A més, la companyia col·labora puntualment amb la Biblioteca Miquel Martí i Pol de Sant Gregori i en activitats teatrals de l'àmbit cultural i lúdic de la Vall de Llémena, i organitza la mostra de teatre amateur de Sant Gregori.

2011: *Relacions* (S. Belbel, A. Strindberg, E. Ionesco); 2012: *Amb veu de dona* (D. Fo, A. Strindberg); 2013: *El casament per força* (Molière); 2014: *Teatre Kbaret i Dones, l'altra cara del mirall* (F. Rame, D. Fo, R. Mendizábal) —seleccionada per al FITAG—; 2015: *Serventes* (M. Rodoreda), *Infidelity* (J. Escabias) —seleccionada per al FITAG— i *Cendra* (diversos autors) —seleccionada per al FITAG—; 2017: *Neuròtics del Central Park West* (W. Allen) —seleccionada per al FITAG—; 2018-2019: *La cantant calba* (E. Ionesco) —seleccionada per al FITAG (obra premiada)—; 2019-2020: *Un dia qualsevol* (D. Fo) —seleccionada per al FITAG—; 2021: *Abismes* (diversos autors) —seleccionada per al FITAG—; 2022: *Mockinpott* (P. Weiss) —seleccionada per al FITAG. Altres produccions: *El poema de Nadal*, *El banyastre*, *La cendrosa* i *Blancaneu*.



Transtopia Group

KATABAZA

Lloc d'origen: **Petita Polònia (Polònia)**

Gènere: **teatre visual** | Durada: **30 min** | Idioma: **polonès**

SINOPSI

Katabaza se centra en la narrativa sobre la recerca de rizomes, connectant la subjectivitat i la consciència de l'autor amb els fils dels avantpassats. La família i les relacions esdevenen un pretext per iniciar una fórmula mitificada de la paràbola, transformant-se entre històries íntimes i la perspectiva social del funcionament de la ciutat i la consciència social.

L'actuació és un projecte en l'àmbit de la transmèdia, el teatre i l'art performatiu; és a dir, una història multimèdia amb molts mitjans d'expressió, a partir del teatre d'ombres més primitiu, que passa per textos rituals íntims originals, art objectual, dansa contemporània, vídeo reactiu tridimensional i activitats digitals interactives basades en sensors de moviment KINECT.

Aquesta *performance* s'ha presentat en nombrosos concursos i festivals, entre els quals el festival internacional Open Eyes Art Festival 2021, la Setmana de l'Art de Cracòvia Krakors 2022 i el Kantoralia 2022 - festival nacional Tadeusz Kantor (en què va rebre el primer premi).

BREU HISTÒRIA DEL GRUP

Transtopia Group considera que produeix un fenomen orgànic que no vol classificar en cap camp concret. El llenguatge de la seva activitat és l'experimentació i el treball transmèdia. El grup se centra en la visualitat com a nova forma de comunicació. Ha participat en nombrosos esdeveniments artístics i festivals, entre els quals: Kingdom of Art (Teatr Kana Szczecin, 2019); Setmana de l'Art de Cracòvia Krakors; festival internacional Open Eyes Art Festival (2021); Kantoralia - festival nacional Tadeusz Kantor (2022); Theater Anthologies of New Utopias (2020), organitzat pel Teatre Zagłębie; Festival de Teatre Krzykowisko, organitzat pel Teatre Krzyk (Maszewo 2017); Biesiada Teatralna, a Katowice (2018 i 2020); Festival d'Estudiants de Teatre Kontestacje - Lublin (2019); Festival de Stepnica (2019), i Festival Nacional de Teatre Karbidka, a Siemianowice Slaskie (2019).

Des del 2017, el grup organitza el Festival Nacional de Teatre Independent OFMAT.



UGTeatro

DE OVIDIO Y LAS HEROIDAS

FINALISTA DELS PREMIS ESCENAMATEUR JUAN MAYORGA DE LAS ARTES ESCÉNICAS 2023

Lloc d'origen: **Múrcia (Múrcia)**

Gènere: **drama** | Durada: **70 min** | Idioma: **castellà**

SINOPSI

Un professor que es presenta a una oposició deixa sorprendre el tribunal amb la seva posada en escena. El tema que defensa és «Ovidi i les Heroides». El professor recorre la vida i l'obra del famós autor de *Les metamorfosis* per intentar descobrir per què el poeta va ser bandejat, i aprofita el misteri per deixar bocabadats uns alumnes que són al seu cap —o potser no— i aconseguir mitjançant el joc teatral que s'interessin per les Heroides i per la poesia. Defensa també amb passió que el teatre és una eina meravellosa per educar, si bé el tribunal no sempre rep de bon grat el discurs.

De Ovidio y las Heroidas és una obra de teatre qualificada de *realisme màgic*, un moviment literari hispanoamericà sorgit a mitjan segle XX que aprofundeix en la realitat amb la inclusió d'elements màgics i fantàstics en la narració. *De Ovidio y las Heroidas* s'inspira en l'obra *Heroides: Cartes de les heroïnes*, de l'universal poeta romà Publi Ovidi Nasó (43 aC - 17 dC); uns monòlegs amb els quals el poeta va fer un homenatge als autors llatins i que han restat com una exaltació de la feminitat en el món clàssic.

BREU HISTÒRIA DEL GRUP

UGTeatro va néixer l'any 2007 de la iniciativa d'un grup de treballadors i treballadores i amics i amigues de la UGT a la Regió de Múrcia, animats per la il·lusió de compartir experiències, viure altres vides, fomentar l'amistat i la companyonia i gaudir amb una activitat cultural que, de mica en mica, s'ha convertit en una gran afició. Escullen les obres amb l'objectiu d'entretenir i alhora tractar temes de caire social, ja que consideren que el teatre ha de ser un reflex de la societat.



Sin Mente Teatro

16, CALLE SANT CLIMENT

Lloc d'origen: **Bogotà (Colòmbia)**

Gènere: **tragicomèdia** | Durada: **56 min** | Idioma: **castellà**

SINOPSI

Una plaga impossible d'exterminar, a una ciutat on no s'hi viu, sinó que s'hi sobreviu i en què cadascú treu el seu millor monstre per salvar-se de la misèria. Protagonitzen aquesta obra quatre històries de vida que estan destinades a creuar-se i que mostren víctimes de l'avarícia, la necessitat i la solitud.

16, calle Sant Climent és una obra que juga amb l'espai real i oníric dels seus personatges. A través dels seus diàlegs, mostra pensaments profunds sobre la solitud, la necessitat i la misèria, acompanyats d'un humor negre que alleugereix la crua realitat. La posada en escena visual, els colors, el vestuari, l'ambient sonor, el joc de màscares i les textures submergeixen l'espectador en un temps-espai únic que revela a poc a poc la història i la misèria de cada personatge i que propicia que s'identifiqui amb determinades situacions. Tres històries s'entretreixen i convergeixen fins a desencadenar un final carregat de metàfores i d'imatges que conviden a reflexionar al voltant de la misèria en l'ésser humà.

BREU HISTÒRIA DEL GRUP

Sin Mente Teatro, «Colectivo Artístico», és una companyia colombiana que té una trajectòria de set anys i nou mesos. Actualment radica a Bogotà (Colòmbia), però té la intenció de crear una seu a Espanya. Té set obres de teatre i un repertori de quatre en aquests moments. Al llarg de la seva trajectòria artística, la companyia ha participat en escenaris i festivals de Colòmbia, Espanya, Mèxic i Cuba, i ha rebut premis i reconeixements en l'àmbit local, nacional i internacional. El grup aposta per obres teatrals amb dramàturgia pròpia i contingut social, per donar veu a històries particulars a través de llenguatges escènics que facin reflexionar i gaudir al màxim l'espectador.



Grup de Teatre Sant Vicenç

SITUACIÓ BIS

Lloc d'origen: **Sabadell (Catalunya)**

Gènere: **teatre de text / teatre polític / drama distòpic** | Durada: **80 min** | Idioma: **català**

SINOPSI

Un grup de personatges enclaustrats en unes instal·lacions misterioses viuen esperant amb devoció, obsessivament, unes cartes que mai no diuen res i que puntualment apareixen dins d'una paperera, dipositades per uns carcellers estranys. Aquesta peça teatral, escrita el 1958, en plena dictadura franquista, parla de revolució i ens planteja si mai es podrà aconseguir del tot l'anhelada llibertat o bé si la societat quedarà sempre sotmesa a forces repressores i cruels, que van canviant de cara però que duen sempre el mateix vestit.

Una obra coral amb un marcat to reivindicatiu i polític. Manuel de Pedrolo explica que, per superar l'opressió, no s'han de canviar els representants o els interlocutors, sinó que cal canviar les estructures, el sistema sencer. Tots els règims, projectes i models polítics... són, en el fons, maneres diferents de tenir-nos sota control, obediènts i callats? Cal una revolució constant per no convertir-nos en víctimes dels dominadors de torn?

BREU HISTÒRIA DEL GRUP

El Grup de Teatre Sant Vicenç (Centre Sant Vicenç) és una de les entitats teatrals sense ànim de lucre més importants de Sabadell, amb seu al barri de la Creu Alta. És un col·lectiu i un espai que dinamitza socialment la zona i que en el terreny cultural aporta moltíssim al conjunt de la ciutat. Amb una temporada formada per sis espectacles de gran format, els Pastorets de Josep Maria Folch i Torres per Nadal i una programació de teatre de text alternativa, de petit format, al vestíbul del teatre, el Grup de Teatre Sant Vicenç intenta implicar el màxim de socis en els seus muntatges i ser el planter de noves fornades d'amants i apassionats de l'activitat escènica amb el seu Taller de Teatre per a infants i joves (amb més de dos-cents alumnes). A banda d'apostar pels musicals infantils-familiars de títol comercial, darrerament el grup ha vist la necessitat d'impulsar uns cicles de teatre d'autor.



Coproducció ITAE i Escenamateur

FARFALLA

Lloc d'origen: **Itàlia-Espanya**

Gènere: **teatre social / teatre físic / dansa teatre** | Durada: **60 min** | Idioma: **castellà i italià**

SINOPSI

Si l'aleteig d'una criatura tan bonica i fràgil com una papallona pot desencadenar una gran catàstrofe, quin impacte té avui en el nostre ésser allò que vam fer, gairebé inconscientment, en el passat, en la nostra infància? Som destructors del nostre futur? De l'auge de la violència social, en són responsables, pel que van fer i, sobretot, pel que no van fer, els nostres avantpassats? És possible imaginar un futur millor?

BREU HISTÒRIA DEL GRUP

En un curs intensiu d'alta formació teatral, anàleg al que desenvolupen altres federacions nacionals europees, ITAE reuneix joves actors i intèrprets de companyies de tot el territori. Un aspecte fonamental d'ITAE és la voluntat de donar als joves les eines per ampliar el seu bagatge formatiu en l'àmbit teatral, enfrontant-se a diferents realitats artístiques, tant espanyoles com internacionals, en la creació d'un espectacle. El camí de construcció de l'espectacle està en evolució constant, ja que, a més de la posada en escena, té lloc, alhora, un procés de recerca teatral.

Els responsables del projecte són Alejandro Cavadas, president d'Escenamateur; Maria Beatrice Papagni, directora de Nassau Teatro; Irati Morán, diplomada en teatre gestual amb tècnica Lecoq; Frida Vela i Eva Garrido, alumnes de direcció d'escena de la Real Escuela Superior de Arte Dramático (RESAD); Maria Grazia di Marco, productora executiva de les activitats del Borgo delle Querce, i Joseph Tortora, actor i ballari professional.



Teatrul 21

MOVING POETRY

Lloc d'origen: **Iasi (Romania)**

Gènere: **dansa teatre** | Durada: **50 min** | Idioma: **romanès i anglès**

SINOPSI

L'espectacle està basat en poemes de Magda Isanos, i ve a ser un recordatori de la importància del cos com a missatger. Les lletres es tradueixen al llenguatge corporal i a seqüències musicals; són el pretext d'un viatge personal per trobar la poesia interior, una poesia de vida o mort escrita amb passos de ball i milers d'emocions.

La poeta romanesa parla molt del naixement i de la mort, però també de l'amor que ho fa tot possible. La poesia és una experiència molt íntima. Posar-la en escena és una feina complexa. Durant el procés de creació, el grup ha estudiat els poemes i n'ha intentat trobar la forma física. Ha donat vida a la sensibilitat de la poeta i ha plasmat la seva visió sobre la vida. L'espectacle és molt visual. Té música, dansa, una escenografia senzilla i bonica, i una emoció especial que vincula els actors i el públic. Alguns dels poemes han estat traduïts a l'anglès per tal que arribin al públic internacional.

BREU HISTÒRIA DEL GRUP

Teatrul 21 és un grup jove de persones enamorades del teatre. Durant els seus estudis universitaris, van formar part del Ludic Student Theatre i van participar en nombrosos festivals internacionals arreu del món. Avui componen un grup de teatre independent i estan decidits a mantenir viva la passió que els va unir.

El grup va començar a actuar el 2021 i ha produït nou espectacles, dos dels quals van ser seleccionats en festivals internacionals a Alba Iulia (Romania), Pécs (Hongria), Vratsa (Bulgària) i Kutaisi (Geòrgia). Teatrul 21 sempre busca tècniques teatrals innovadores, textos interessants i experiències artístiques de gran qualitat.



Les Fepipes

MADE IN CLARIÓ

Lloc d'origen: **Girona (Catalunya)**

Gènere: **teatre documental i postdramàtic** | Durada: **80 min** | Idioma: **atalà i castellà**

SINOPSI

Com reaccionem quan no es compleixen les nostres expectatives? De quina manera la indústria de la publicitat pot modelar el nostre estil de vida? Per què el capitalisme no és tan diferent d'un culte religiós?

Una periodista que treballa tretze hores diàries en un centre d'atenció telefònica i una profeta a qui Jesucrist ha deixat plantada. Ambdues experimenten el sotrac que provoca la falta de concordança entre expectativa i realitat.

Made in Clarió s'inspira parcialment en el llibre *When Prophecy Fails*, de Leon Festinger, ideòleg de la teoria de la dissonància cognitiva, un fenomen social que molts necessitem resoldre —autoenganyant-nos, si fa falta— per evitar la frustració crònica.

Una dissecció personal dels mites que conviuen dins nostre, en què la precarietat, la falsa meritocràcia, la violència estètica, la positivitat tòxica i l'autoexplotació permanent ressonen com a temes universals de la societat tardocapitalista.

BREU HISTÒRIA DEL GRUP

Les Fepipes és un col·lectiu de teatre amateur en evolució constant. Estimen les arts escèniques que posen la mirada en la crítica social, sempre des de la vessant còmica i satírica. «Les Fepipes és un col·lectiu en què tothom participa en totes les fases de la creació, i, en conseqüència, parlem de nosaltres.» Per entendre *Made in Clarió* cal entendre que el grup representa una generació que pràcticament no ha conegut l'estabilitat, que viu en un estat perpetu de canvi i adaptació. «Aquesta "inestabilitat" es percep en molts sentits de les nostres vides, i ens hem acostumat a abraçar-la.» Per això, tot i que naixessin l'any 2015 a Barcelona com a *Les Philippines*, el 2023 ja no poden dir que siguin les mateixes; no només perquè hi hagi altres membres al grup, sinó perquè les seves inquietuds artístiques, personals i polítiques també han evolucionat. Les Fepipes, doncs, és una variació del seu primer nom que vol representar aquesta transformació contínua.



Casal de Vilafranca

TERRA BAIXA

Lloc d'origen: **Vilafranca del Penedès (Catalunya)**

Gènere: **teatre clàssic adaptat** | Durada: **90 min** | Idioma: **català**

SINOPSI

Terra baixa és un text fascinant que, tot i ser una història de fa 125 anys, evoluciona d'acord amb una societat que també va canviant. Els tons melodramàtics ja fa temps que han abandonat aquest drama poètic, que ara ens interpel·la amb tota la seva cruessa. L'adaptació del Casal de Vilafranca respecta escrupolosament, però amb una mirada contemporània, la veu turmentada de Guimerà. Per explicar *Terra baixa* s'ha reduït l'obra a sis personatges, i s'ha reorganitzat la trama per tal de potenciar les idees i els fets dramàtics essencials que reflecteixen l'esperit de l'obra: poder, abús, desig, bé i mal, i violència. En aquesta proposta actual i coral, s'ha buscat la mirada de la Marta, que és la protagonista i que ens colpeix amb paraules avui molt vives quan diu «Mentida!... Doncs m'escoltareu, i em creureu; que no ho serà, no, mentida!», i la complicitat de la Nuri. El grup ha lluitat amb cada paraula perquè el text, lluny de quedar reclòs a l'escenari, esclati sobre el públic.

BREU HISTÒRIA DEL GRUP

El projecte de *Terra baixa* ha nascut de l'impuls d'un ateneu de la Xarxa de Teatres d'Ateneus de Catalunya: el Casal de Vilafranca. El seu paraigua ha estat el grup Taller d'Assaig Teatre (TAT), el director del qual és Valeri Laguna, però la companyia que s'ha creat per a aquest muntatge s'ha nodrit d'actors i actrius de diferents col·lectius (del TAT hi ha la base, però el càsting ha estat més específic i selectiu).



Noitebras Teatro

NOITEBRAS

Lloc d'origen: **Vigo (Galícia)**

Gènere: **drama** | Durada: **70 min** | Idioma: **gallec**

SINOPSI

El diccionari de la Real Academia Galega defineix el substantiu femení *noitebra* com a 'qualsevol au nocturna, com el mussol, l'òliba, etc.' (segona accepció) o com a 'fosc de la nit' (tercera accepció).

Un home té tancada una dona, però no sabem clarament per quina raó. Tant ell com ella tenen assumptes que s'han d'amagar però que tard o d'hora sortiran a la llum. Tot i que la dona és la presonera, no triga a adonar-se que té més poder sobre el seu raptor del que es pensa en un principi, i decideix utilitzar-lo per intentar dirigir l'estranya situació en què es veu immersa. La identitat d'aquests individus i la relació que s'estableix entre ells no són clares per als espectadors, que assisteixen a un duel entre els dos personatges per portar les regnes de la situació.

BREU HISTÒRIA DEL GRUP

Els intèrprets i també autors i directors de *Noitebras* van iniciar i continuar la seva trajectòria teatral a escoles de formació dramàtica de la ciutat de Vigo i de comarques veïnes, amb les quals han representat, per separat, diverses obres. Han complementat aquesta experiència escènica amb l'autoria de peces dramàtiques pròpies. Després de quatre anys com a alumnes de l'Escola Municipal de Teatre de Vigo, van decidir muntar, l'any 2022, el seu propi grup, Noitebras Teatro, que pren el nom de la primera obra que han escrit en comú.



Tràfec Teatre

(JE SUIS) NANAQUI

Lloc d'origen: **Berga (Catalunya)**

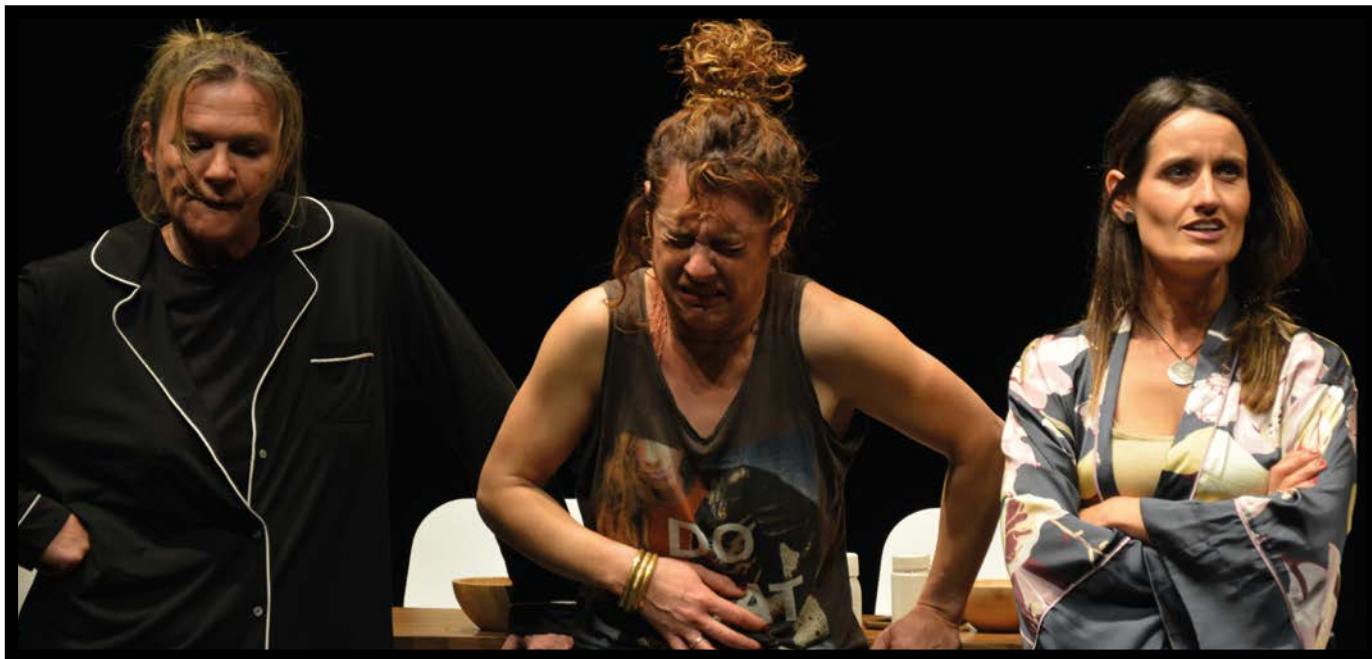
Gènere: **teatre gestual** | Durada: **68 min** | Idioma: **francès**

SINOPSI

Projecte de teatre físic i visual que gira al voltant dels últims moments de la vida d'Antonin Artaud, de fragments de la seva vida i d'una reflexió sobre la salut mental. «Tots som, en algun moment, Antonin Artaud.»

BREU HISTÒRIA DEL GRUP

Tràfec Teatre va néixer l'any 1989, però no es va constituir fins al 1992. Des de llavors ha experimentat i arriscat en l'art del teatre, partint de la idea que qualsevol espai i qualsevol excusa són bons per dur a terme *happenings* o accions teatrals, sempre buscant un llenguatge corporal. Aquesta premissa fa que el grup es proposi un treball més continu i que cada vegada s'autoexigeixi més en el treball de tècniques com ara la Decroux o la biomecànica (Meyerhold), passant pel treball de la pantomima clàssica i pel d'altres teòrics del teatre, com ara Grotowsky, Kantor, Brook o Craig. Són una mostra de tot plegat els espectacles *ASSAIG T4*, sobre els camps de concentració; *RES* (1a part), dedicat a la dona; *ZEL*; *SETS*, que és un viatge a través dels vicis capitals; *VIATGE*, que parteix d'un text de Ramon Vinyes; *MOTS MORTS*; *FEDERIC...*a, una creació a partir del món poeticodramàtic i femení de Federico García Lorca; *OSTIA*, sobre la veu del poeta Pier Paolo Pasolini, i *FeRIDA*, dedicada a la pintora Frida Kahlo.



Maçateatre

ESTRÈS

Lloc d'origen: **Maçanet de la Selva (Catalunya)**

Gènere: **comèdia** | Durada: **73 min** | Idioma: **català**

SINOPSI

Tres dones es troben en una casa de camp magnífica perquè una d'elles acaba de patir un desengany sentimental que li provoca estrès i les altres la volen consolar. Les tres protagonistes són la víctima del desencís i motor de l'embolic, la germana i l'assenyada amiga de l'ànima, les quals tenen personalitats molt diferents i definides però que, alhora, es complementen.

Què esteu disposats a fer per a una bona amiga? Us heu deixat portar mai per un impuls? Quins són els límits del que està bé i el que està malament? Es poden prendre decisions en moments d'estrès? Aquestes són preguntes que es plantejaran les tres amigues i que, com si fes l'efecte d'una bola de neu, les portaran a una situació cada cop més complicada i inversemblant.

Comèdia intensa i humana, en què potser us veureu reflectits i que conté, des del principi a la fi, tocs d'humor constants.

BREU HISTÒRIA DEL GRUP

Maçateatre és una entitat sorgida de l'Aula de Teatre de Maçanet de la Selva l'any 2016. És un grup heterogeni, que reuneix gent d'edats ben diferents però amb un nexu comú: la passió per les arts escèniques. S'ho passen bé fent teatre; els agrada la seva funció social i el treball en equip, i s'esforcen per oferir un producte treballat, de qualitat, en forma d'espectacle teatral i amb molta participació d'actrius i actors.

Maçateatre segueix ampliant el catàleg de títols per continuar sorprenent i agradant al seu públic estimat. Juntament amb les obres corals de molts personatges, que tant els agraden, han fet aquesta aposta diferent, amb només tres personatges. Són tres amigues en la realitat i en la ficció, que desprenen complicitat i il·lusió, i que pretenen encomanar-la als espectadors per tal de gaudir junts d'aquest *Estrès*.



Other Side

MOONLIGHT SONATA

Lloc d'origen: **Vari-Voula-Vouliagmeni (l'Àtica, Grècia)**
 Gènere: **teatre poètic** | Durada: **60 min** | Idioma: **grec**

SINOPSI

Una dona gran, vestida de negre, confessa a un jove el seu estat emocional. En explicar-li la seva vida, parla de la vellesa, de la solitud, però també de la consciència amarga d'haver deixat passar la vida sense haver-la viscut amb sentit. *Moonlight sonata* és un himne a la vida, a l'amor, a la joventut..., a la set insaciable d'amor i esperança que cada ànima sent. Ens recorda que estem completament sols en néixer, sols durant tota la nostra vida, sols quan morim..., però que, alhora, seguim anhelant el contacte amb els altres i la tendresa.

La nostra necessitat ardent de veure'ns i sentir-nos joves perdura, independentment de la nostra edat real, així com la creença profunda que podem enganyar el temps i els altres i convertir-nos en allò que realment volem.

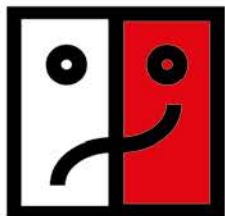
En aquest paisatge beckettian, el monòleg de la vella s'ha repartit entre cinc dones, que representen les seves múltiples facetes. Així, el missatge del poema s'eleva més enllà dels límits de l'ésser humà i afecta tota la humanitat.

BREU HISTÒRIA DEL GRUP

El grup teatral Other Side, de Vari-Voula-Vouliagmeni, és el resultat d'un seminari de teatre per a adults que va començar l'any 2015, dins del Programa Municipal d'Esports, Cultura i Educació Infantil.

El grup ha representat les obres teatrals *What can I tell you*, *Christina*, de Yorgos Manioti (2016); *Look at them*, de Marios Pontikas (2017); *Black consolation*, de Nikolaos I. Laskaris (2018); *Noble agonies*, de Sotiris M. Sampanis (2018); *Homelands*, de Thanasis Papathanasiou i Michalis Reppas (2019 i 2022), i *Moonlight sonata*, de Yannis Ritsos (2023).





FITAG'23

**XXIII FESTIVAL INTERNACIONAL
DE TEATRE AMATEUR DE GIRONA**

**XXIII GIRONA INTERNATIONAL
AMATEUR THEATRE FESTIVAL**

22-26/08

**EL FITAG
SURT AL
CARRER
FITAG
GOES
OUTDOORS**

WWW.FITAG.CAT · #FITAG23

